ACTIVITIES REPORT 2022

AISA
ONG Internationale

ÉDITO

"If the Last Hour comes while one of you has a palm in his hand, which he can plant before It falls, let him plant it." (Ibn Hanbal, Malik Ibn Anas, hadith 12658).This word of Prophet Muhammad (s.a.w) has served as a red thread to A.I.S.A (Alawiya Sufi International Association) throughout the year 2022.

Literally, first of all: As war broke out in Europe, raising the risk of a nuclear blaze, we chose at that time to plant trees and flowers. Sowing, hoping to reap.

Indeed, volunteers from AISA NGO International have come from all over to join other volunteers from AISA Netherlands to make a wasteland, awarded at the international exhibition Floriade 2022 in Almere, a Peace Garden! We planted flowers and medicinal plants from five continents, arranged according to the Golden Number, reminding us of the harmony we must maintain in our common home, the Earth.

Figuratively too, because we have worked to cultivate the plant of Peace.

Convinced that a better world can and must be offered to our children from an early age, our NGO has set up development pedagogy to promote the notion of Peace. Conscious of its value, we consider it to be a means, or even a solution, for balancing our relationships with others with our environment and with ourselves.

The message that we wanted to spread through the broadcast of the film 'All of Us' at the 5th edition of the International Day of Living Together in Peace goes in this direction. It shows that we are actors and not spectators of our common future, and that the choice of Peace is possible for those who work for this reconciliation of the human family by noble intentions, innovative and constructive actions in the spirit of Peace and Doing Together.

AISA NGO International puts at the heart of its actions a teaching that embodies Peace: realization of the Guide for a Peace Culture, made available to teachers and educators, a MOOC for Education for the Peace Culture, available online on our website. We have grown so many plants in the hope of seeing future generations living in a world of peace. Likewise, the end-of-year seminar "For a Peace Culture" was an opportunity to bring together young people from different countries and to work for the transmission of this flame of hope that has animated us throughout the year.

Peace projects must continue and multiply. Let us continue!

Sophia Bentounes and Madjid Osmani
Co-presidents of AISA International NGO

CONTENTS

1. AISA INTERNATIONAL NGO
2. 5th EDITION OF IAVEP
3. GARDEN OF PEACE
4. PEACE CULTURE EDUCATION
5. YOUTH
6. HUMANITARIAN DEPARTMENT
7. LEGACY
8. HEALTH
9. WEBJAMAA
10. MEETINGS
11. BALANCE SHEET

AISA INTERNATIONAL NGO
A FEW WORDS

AISA INTERNATIONAL NGO

The Alawiya Sufi International Association (ASIA) was created on October 11th 2001, as an association Act 1901, a non-profit one. It works in the general interest, in all independence.

In 2012, it was recognized by the United Nations Organization (UNO) as an international non-government organization (I-NGO) contributing to the universal goals of peace and social progress pursued by the United Nations.

On January 19th 2014, it also acquired a special advisory status from the UN Economic and Social Council (ECOSOC).

AISA NGO International thus becomes an officially accredited partner by the UN and its Economic Council and Social in areas of skills as essential as Peace Culture, Gender Equality, the social development, the environment, global governance, ethics and spirituality.

In addition, since June 3rd 2019, AISA NGO International has been recognized of general interest according to the French legislation.

A RENEWED VISION

The will to go further in circular and shared governance within our NGO in keeping with the evolution of the world invited us to renew our vision by bringing together all our members through discussions at regional, national and international levels. This renewed vision and new organisation, submitted beforehand to all the members of the NGO, were adopted at the General Assembly on October 24th and 25th 2020, which resulted in the drafting new Statutes and Rules of Procedure which were approved at the Extraordinary General Meeting on December 30th 2020. The organization set up puts the NGO in the mode of projects for a dynamic of actions at the service of the common good, in order to contribute to building a human, fraternal and peaceful world.

In order to work transversally and propose innovative projects, AISA International NGO has established:

– A shared co-presidency promoting gender equality

– 11 Operational thematic clusters, including one entirely dedicated to the Youth

– The possibility of joining the NGO anywhere in the world. So many members of a single body, united in the same direction that of a humanity reconciled with itself and its environment.

AN ORGANIZATION AT THE SERVICE OF THE COMMON GOOD

Active in several countries of the world, AISA NGO International works concretely at the service of humanity, helping to raise – through international projects - societal and environ-mental challenges of the 21st century, committing the future of the world and of humanity.
Its actions are mainly in the following areas:

- Advocacy for Living Together in Peace and Peace Culture among civil societies, international institutions and world governances
- The promotion, in a spirit of synergy and partnership, of the International Day of Living Together in Peace and United Values saddles of which it is the strong symbol
- Implementation of initiatives to promote fundamental principles linked to the 17 UN Sustainable Development Goals
- Active participation in interreligious and intercultural dialogue and struggle against fundamentalism on all sides
- Introducing Peace Culture education in programmes schoolchildren
- Promoting mediation as a major innovation for peaceful and inclusive societies

5th IDLTP (International Day for Living Together in Peace)

By adopting the International Day for Living Together in Peace (IDLTP) on December 8th 2017, 193 UN member States unanimously committed to "mobilize their efforts for peace, tolerance, inclusion, understanding, solidarity, and an opportunity for all to express the desire for living and acting together, united in difference and diversity, to build up a viable world based on peace, solidarity and harmony" (Resolution A/RES/72/130).

AISA NGO International is keen to recall the commitment made by the Member States to promote culture and peace education throughout the world.

The IDLTP is the culmination of this promotion. It was in a post-COVID-19 and belligerent environment that the month of May 2022, marking the celebrations of the IDLTP. Its values have become more important than ever to build our future together and not against each other. AISA NGO International has chosen to put the spotlight in its 2022 edition the film "Nous Tous / All of Us)" by the Belgian director Pierre Pirard (Teaser (FR). The film highlights women and men from all over the world who have dared to bet on dialogue and forgiveness despite the difficulties and prejudices.

AISA NGO International, through its network of partners in various countries and its poles, organized the promotion of the 2022 edition of the IDLTP (IDLTP) according to 3 priority axes:

- Broadcasting the film "Nous Tous (All of Us)" bearing the values of IDLTP (IDLTP)
- Signing the Universal Declaration of Living Together in Peace
- Promoting Peace Culture through actions and events, with as Garden of Peace flagship project conducted as part of the international exhibition Floriade 2022.

Opening Panel discussion: "Giving the Floor for Peace in Action!"

Through a collaboration of the poles that make it up, AISA NGO International opened "the ball" of the 5th edition of the IDLTP by a round table, which manifests the "doing together" from our singularity towards a "We" in action, in the presence of the director of the film "All of Us" and many guest partners.

Screening of the film «All of Us»

The documentary film "All of Us" was chosen as a vector of the values of the IDLTP to sensitize citizens to tolerance, inclusion and understanding.
It was:

- • Projected in 52 countries
- • Relayed by 413 partners
- • Made available to over 10 million viewers in multiple languages.

In Algeria

Algeria gave a national dimension to the values of the IDLTP (IDLTP) and touched, especially young people, by proposing a subject for an official exam (Average Teaching Certificate, June 2022) which focused on "Tolerance and Living Together". Most of the events took place in partnership with the Djanatu al-'Arif Foundation, an official partner of AISA NGO International.

Algiers

Algiers, capital signatory of the Düsseldorf Declaration, bringing together cities around the world committed to working for Living Together, diversity and inclusion, hosted several initiatives on May 16th. Following the screening of the film "Nous Tous" (All of Us), a debate was held at the French Cultural Centre, at the hotel El-Djazair and in the Basilica of Notre Dame d'Afrique. In addition, Dr. Issam Toualbi, lecturer at the Department of Law of Algiers, led a National Symposium under the aegis of the National Council for Human Rights and the UNESCO Chair Emir Abdelkader for Human Rights and Peace Culture - University of Algiers I, in coordination with the Ministry of Mujahedin and Rights Holders. The theme of the symposium was "The human dimension of the Algerian resistance". From Emir Abdelkader's ethics to humanitarian action during the National Liberation War".

Mohammadia

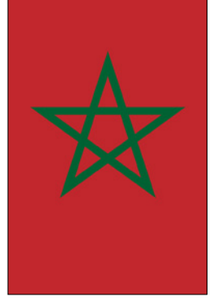
On May 21th the Brahim Abd el-Kader Library hosted an exhibition tracing the IDLTP course. The film "All of Us" the film was screened with a debate moderated by Dr. Issam Cheddoud and Mansouria Bouhadjar, of the IDLTP committee of AISA NGO International.

Oran

On May 12th at the Centre for Economic and Social Documentation of Oran Ibn Khaldoun, the theme of "Living Together in Peace in Everyday Life" was honoured. On May 16th a meeting was organized by the French Cervantes Institute, the Pierre Claverie Centre and the Djanatu al-'Arif Foundation. On this occasion, a presentation of the IDLTP by AISA NGO International was organized as well as the screening of the film followed by a debate led by Mouley Bentounes and Mansouria Bouhadjar.

Mostaganem

On May 16th 2022, the "children" pole of Djanatu al-'Arif initiated 50 children aged from 8 to 12 to Peace Culture, through workshops on manual work, recycling, sharing and convivial-lity. The children produced a magnificent work of art, the fruit of collective creativity. On May 20th, a screening and a debate around the film "All of Us / Nous Tous" took place on the occasion of the publication of the proceedings of the symposium "Promoting the values of peace and living together in the Maghreb: towards constructive dialogue and societal security". Many actions also took place in Béjaia, Hassi Ben Okba, Relizane, Sidi Bel-Abbes and Tighennif.



Maroc

Tetouan, Tangier, Casablanca, Mdiq, Marrakech... Many events held throughout Morocco, with a diversity of communities, and a network that builds with motivated and committed partners. In addition, the 2022 IDLTP (IDLTP) received effective media coverage. The cities of Rabat and Marrakech are signatories to the Düsseldorf Declaration and members of the Observatory of Mayors of Living Together in Peace.

Tangier

On May 16th and 22nd, Tangier hosted the screening of the film "Nous Tous / All of Us" in its film library, with a presentation of the IDLTP and discussions with a shady public.

Marrakech

On May 16th, the Marrakech School of Visual Arts organized the screening of the film "All of Us" under the theme "Collective action will be the best way for us so that we can realize the Living Together in Peace", in the presence of Jacky Kadoch, president of the Jewish community of Marrakech, Idris Arfa, member of the Scientific Council of Marrakech, Brother Fabio Ferreira of Brazil, representing the holy Martyrs of Marrakech.

Tunisia

The IDLTP resulted in a significant youth commitment for the 2022 celebration.

Carthage

The municipality of Carthage - signatory of the Düsseldorf Declaration affirming the commit-ment to diversity, inclusion and living together in peace organized the screening of the film «All of Us», followed by a debate on May 14th in the presence of Mrs Hayet Bayoudh, mayor of the city. The municipality of Carthage closed the celebration of the IDLTP (IDLTP) on June 4th with a Sufi musical evening, in the presence of many personalities, including the first Imam Representative of the Zituna mosque who spoke about Peace.

Sousse

The Arab African Council for Sustainable Development Tunisia, in presence of the Tunisian scouting movement, organized the screening of the film «All of Us», and the signing of the Universal Declaration of Living Together in Peace, within the faculty of economics and management.

Tunis

The municipality of Tunis also organized a screening of the film on May 16th. Students of the Ta'a Marbouta Language Centre signed the Declaration Universal Living Together in Peace at the end of the screening of the film and the debate that followed.

Benin

The Netherlands

Belgium

At the initiative of Father Bocovo Justin and in collaboration with AISA NGO Benin, On May 15 th, the Catholic Church of Gbedagba hosted an interreligious dialogue between all the Blessed religious obediences. The Protestant, Celestial, Orthodox, Catholic Churches, as well as the Muslim community and the National Vodun Community of Benin, were present.

The theatre troupe of the parish felt a spectacle about tolerance between religions.

The celebration of the 2022 the IDLTP coincided with the opening of the exhibition Floriade 2022, which made Almere the capital of the world, since 52 countries and 449 institutions followed the opening of the Floriade by celebrating the IDLTP.

On this occasion, Shaykh Khaled Bentounes, Honorary President of AISA NGO International insisted on inaugurating the exhibition of the renowned designer Armando Milano, whose works bear a great deal of wisdom.

They express that a simple change in our consciousness can bring us to a great change. In the presence of representatives of the municipality of Almere, Shaykh Bentounes spoke. He invited to the joy and to Live Together in Peace, and to sow the seed of peace and conscience so that our children never again relive war

Brussels Parliament joins AISA peace action

International NGO relaying the documentary film “Nous Tous / All of Us”. On May 15th 2022 the Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB) took part in the IDLTP. The Société Nationale des Chemins de Fer Belges also partnered with AISA NGO International in honouring the Universal Declaration of Living Together in Peace in Brussels-Central, thus offering possibility to sign it by flashing the QR code of the Declaration.

On May 17th of the same year, at the Brussels headquarters of the Churches of Scientology for Europe, representatives of different denominations gathered to celebrate the 5th edition of the IDLTP. The beautiful chapel of the building attracted a large number for the screening of the film “All Nous Tous / of Us”. Present were: Albert Guigui (Chief Rabbi of Brussels), Robert Hostetter (Protestant pastor), Chantal Vanderplancke (professor emeritus of the Catholic college «Lumen Vitae»), Rev. Eric Roux (Vice-President of the European Office of the Church of Scientology) as well as Shaykh Khaled Bentounes, Honorary President of AISA NGO International whose speech did not fail to recall that it is a question of “choosing between the love of the power and the power of love”.

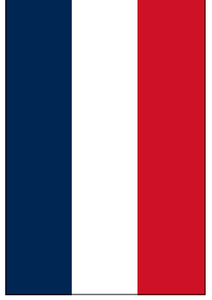
Switzerland

Geneva

The city of Geneva housed a large number of events celebrating the IDLTP in Switzerland. On May 16th, the circle of silence stood very close to the UN headquarters. On May 18th, at the Cinérama Empire, the screening of the film “Nous Tous / Allof Us” with a debate around the Question: How to hold on to our humanity? with Pierre Pirard, Nasser Yassine, representative of AISA NGO International and María Merchán Rocamora, representative of the Alliance of Civilisations UN (Geneva Office).

This celebration took place in partnership with the International Geneva Reception Centre and the support of the Wallonia-Brussels General Delegation in Geneva.

The Spiritual Call of Geneva, partner of the IDLTP, has relayed in its networks the promotion of the film “Nous Tous / All of Us” and the celebration of the IDLTP. Other partnership actions have been taken Freiburg and Bern



France

Around Bordeaux (Nouvelle Aquitaine)

The January 22nd 2022 March for Peace took place under the aegis of the IDLTP.

On May 12th, the Utopia cinema hosted the film “Nous Tous / All of Us” in preview. The screening was organized, in particular, by Radio Rameem, the Institute of Africans, the Radsi and the Cosim. On May 16th, the UGC cinema in Talence screened the film in the presence of its director, Pierre Pirard, the president of Radio Rameem, Siham Fadli, the elected representatives of the municipality of Talence, including Vincent Besnard, as well as representatives of religious and film communities.

The company SEETMAI and the Health Pole of AISA NGO International proposed an original way to celebrate the IDLTP by organizing an initiation training in permaculture from 13 to 15 May in Lanton (Arcachon Basin, France). Les participants were aged 14 to 75. The objectives of this training were to:

- reconciling man and nature by reconnecting with life
- discovering the invisible thread that connects the human being to the entire chain of living
- experiencing Living Together in Peace with yourself, each other and nature
- enabling young people to take ownership of their life plans that contribute to the next world.

Paris (Île-de-France)

On May 16th, at the Algerian Cultural Centre, Nadia Mimouni, member of the committee IDLTP AISA 2022, and Farid Ait-Ourab, Head of Communications at AISA international NGO, presented the NGO and its actions. The film “Nous Tous / All of Us” was screened and gave rise to a rich debate around the values of the film. The same actions were organised and animated by the Peace Culture’s Pole of AISA International NGO at CY University Cergy Paris and the University of Nice.

Nice

On May 16th was the screening of the film “Nous Tous /All of Us” at the Student House, organized by the JIVEP Nice Collective.

June 15th at the Mediterranean House of peace, the exhibition «Eco humanity» of artist designer Armando Milano was presented, and a round table organized on the theme “Peace and Reconciliation”, in presence of Shaykh Khaled Bentounes, Franck Teboul, Rabbi of Nice, Hervé Pasqua, Professor Emeritus of universities and philosopher.

In the Occitania region

On May 15th, the Maison de la Paix Occitanie showed the film “Nous Tous /All of Us” to the members of AISA NGO International and of its partners. On May 20th in Fronton, about fifteen of associations including AISA NGO International, CAJ, ALAE, the media library and the municipality of Villaudric, organized a debate about the film. The debate was led by Hamid Demmou, teacher researcher and former president of AISA international NGOs, and Philippe Provendier, mayor of Villaudric. On May 21st in Villaudric, in a public school, festivities under the slogan ‘What

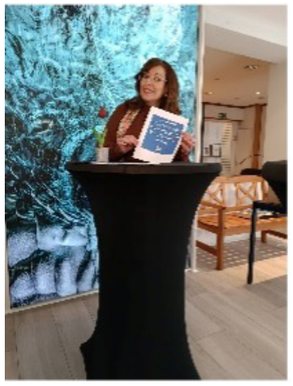
about playing to get to know each other?" gave rise to a rich and diversified program: walk musical on Brazilian rhythms, workshops, exhibitions, cooperative games, tastings of world flavours.

Lyon

On May 17th, at the French Institute of Muslim Civilization, Les Scouts Muslmans (Muslim Scouts) and religious representatives of Lyon met around the topic: "A future in peace and tolerance of the other". After viewing the film "Nous Tous / All of Us", the participants signed the Universal Declaration of Living Together in Peace.

The event was in the presence of Hocine Atrous, member of AISA NGO International and coordinator of the JIVEP AURA collective, Father Christian Delorme, Mohammed Bouayad, imam and member of the Council theological of the imams of the Rhone, Michaël Barer, co-founder and director of the association Les Racines de Demain (Roots of Tomorrow), Nicole Fabre, EPU pastor and biblist. Many other initiatives took place in Calais, Monaco, in the Vendée, in Montpellier, Caen, Grenoble...

Germany



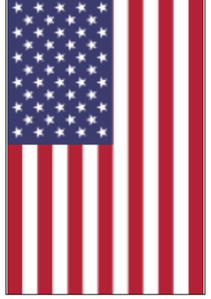
In Mönchengladbach-Rheydt, for the third year, Professor Nawal Keloul and her students celebrated the IDLTP with a strong shareholding of artists from the city. On May 16th, the cultural centre Villa Fuchs hosted a dialogue group around the screening of the film "Nous Tous / All of Us" in the background a presentation and a collection of signatures of the Universal Declaration of Living Together in Peace.

On May 19th, the Murnau-film Theater Wiesbaden organized the projection of the film "Nous Tous / All of Us", followed by a debate with the audience, with the participation of Franz Wacker (left on the picture), a represent-tative of German youth in the United Nations General Assembly.

Canada

Montreal

As the initiator of the International Observatory of Mayors on Living Together, Montreal relayed the broadcast of the film "Nous Tous /All of Us", as well as the call to sign the Universal Declaration of Living Together in Peace. Thus, on May 15th , the film "Nous Tous /All of Us" was screened at the NA Rive centre, followed by an exchange-debate, and the presentation of initiatives led by four Montreal organizations (PAAL, LOVE Québec, La Converse, Maria'M) with the aim of promoting the idea of living together in peace.



United States

The film "Nous Tous /All of Us" was screened in several cities in the USA, including Lakeville, Burnsville and Eagan in Minnesota.

Argentina

Turkey

UAE

A high school in the city of Rosario, in the province of Santa Fe, showed the film “Todos Nosotros” with a debate in each class.

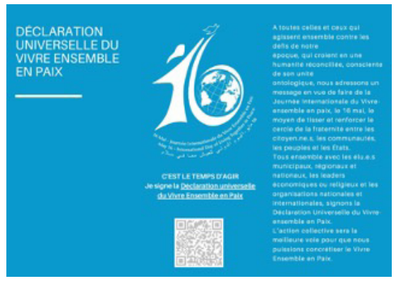
Ankara

At the initiative of a young student member of AISA NGO International, a group of students distributed laughter within the University of Bilkent and exchanged on Peace. This not only made it possible to promote the IDLTP but also to sign the Universal Declaration of Living Together in Peace.

Dubai

On May 17th, the Alliance Française of Dubai organized the screening of the film “Nous Tous /All of Us” followed by a debate with the Islamologist Éric Geoffroy.

A global campaign to sign the Universal Declaration of Living Together in Peace



The 2022 edition continues its dynamic around godfathers and godmothers who are committed and signed the universal Declaration of Living Together in Peace. Among the sponsors:

- Actress and producer Rooney Mara is ambassador of the 2022 edition of the IDLTP.
- French-Moroccan designer Hicham Lahlou, graduate of the Academy Carpenter of Paris.
- Algerian singer Amel Wahby, 2021 edition sponsor, dedicated her song “Together” at the IDLTP.

THE PEACE SCHOOLS

If the IDLTP 2022 edition has taken a particular growth, notably through a global guideline around the film “Nous Tous /All of Us”, it should be emphasized that actions for and with young people were very numerous: schools involved, houses of culture and youth, cultural centres... This year, the first public Peace School was opened in Almere (Netherlands), with the support of an educational guide to Peace Culture.

This guide was designed and developed by AISA NGO International Peace Culture’s Pole in collaboration with many international experts. “Because wars were born in the minds of men, it is in the spirit of men that must be raised the defences of peace. Act constitutive of UNESCO, 1945.

The Peace Schools Children’s Call

We are proud to relay the Peace Schools children’s call, which reads in part: “We are the children of the world, we are the mediators of peace, we implore you and we ask please to stop violence. Please, stop it! Listen to us. Stop killing human beings and animals; stop destroying homes, countries, civilizations and all humanity. Stop damaging nature and its beauty. Stop doing evil. Stop bombing. Stop war!”

A peace school in Almere

The public primary school School van Vrede de Almere (Netherlands) began its activities in September 2022 and its number of pupils is constantly increasing. This school is under the supervision of the Foundation for the Teaching of Peace and Living Together and works within the framework of Dutch legislation on public primary education. Currently, there is a class of students aged from 4 to 7. Next year, the school will expand to a second class of students aged from 8 to 10. In the coming years, the school will continue to grow gradually until it reaches a student population up to the age of 13 years.

The school works with the pedagogical concept “the Peace Culture education”. The initiative of this school is inspired by the work of the international peace educator and Honorary President of AISA NGO International, Shaykh Khaled Bentounes, in particular through his successful campaign at the United Nations for an International Day of Living Together in Peace. This school is distinguished by:

- The commitment and participation of parents and students in an educational community of peace, through the Peace School Charter.
- The dialogue of the circle method which is integrated into the teaching and pedagogical relationship.
- Standard school subjects such as mathematics and languages focus on universal virtues and values.
- Students are encouraged in their autonomy and cooperative skills through project learning.

Living Together Perfumes

A philosophy, a state of being, a word, Peace; this is what inspired the creation of these fragrances. Attached for this priceless cause, Vivre Ensemble / Living Together was born from the idea of designing a fragrance with the intent to spread a message of Peace, to spread the perfume of harmony and breathing the same air.

Here, a stand promoting the “Vivre Ensemble perfume” at the international exhibition Floriade 2022 in Almere (Netherlands).

For more inquiries here: https://parfumsvivreensemble.com/

Garden of Peace

In partnership with La Maison de la Paix, “Peace Home”, “Huis Van Vrede”, AISA NGO International participated in the international exhibition Floriade 2022, which took place in Almere (Netherlands) from April 14th to October 9th 2022. This 7th edition was dedicated to the cities of the future under the title “Growing Green Cities”. Exhibitors from 70 countries offered their new technologies and solutions for the global urbanization, food, health and energy of tomorrow’s green cities. On this occasion, AISA NGO International presented Garden of Peace, a garden designed according to the Golden Number, which symbolizes the links that unite the human to the living world. In our opinion, our vision, the essential for the cities of the future is to design the best way to live together in peace, with respect for diversity.

Lydia, one of the landscape architects, and Josje, our botanist, offered a guided tour to a group of 32 students from Wageningen University.

The Golden Wall:

Universal Human Values Exhibition. The Golden Wall contains a brief portrait of historical and contemporary personalities who lived and transmitted universal human values over the past their lives and beyond. This exhibition was developed in cooperation with the NGO’s Culture of Peace Pole.

Created with the help of members of the Maison de la Paix (the Peace House) and AISA NGO International, Garden of Peace, the international exhibition’s nearly 700,000 visitors were able to discover their original achievements and those of their partners.

These include:

- The model of the future Maison de la Paix (Huis Van Vrede) in Almere
- The floral achievements of the 6 continents
- The Universal Human Values Exhibition, inspiring words from thepersonalities of peace
- The Medicinal Garden;
- Almere Peace School, which opened in September 2022
- Education for the Peace Culture pedagogical manual;
- The Universal Declaration of Living Together in Peace;
- Living Together Perfumes
- The graphic exhibition of international designer Armando Milani;
- Humanitas, Next Generation by land artist Angela Groeneveld

In a few dates

- October 22nd 2021: contract signed
- • October 2021 to April 2022: launch of the Garden of Peace project. Preparation of the building block 58 by volunteers of the Maison de la Paix and the NGO. Several working groups have been set up: plants, logistics, education and programme, web application, communication... Each of these teams worked weekly to prepare the Peace Garden exhibition.
- May 14th 2022: launch of the exhibition at Almere City Hall and festivities at La Maison de la Paix (Peace Home)
- May 15th Peace Garden Festive Opening
- May 16th: Official opening of the Peace Garden in the presence of many personalities and international audiences
- October 8th: Closing of Peace Garden for the Mawlid Festival celebration.

Continents:

Each continent was represented by a beautiful garden with a panel (pictured).

Film : [Garden of Peace - for an Education of Peace (Floriade Expo 2022 Almere)]

Education for Peace Culture

Even more than for 2021, the production of the Peace Culture's Pole was very rich in 2022.

Throughout that year, the Pole organized international working meetings in distanciel, weekly and sometimes daily, to work on the production of teaching sheets, manuals, films animations, videos. It worked to set up several courses on the 'Moodle Culture de Paix' platform, in five languages: French, English, Arabic, Spanish and German.

A Math manual "Peace Culture" for kindergarten has been created and a bilingual French/Arabic edition will be published this year. In an original way the phonetic is included in this edition.

The Algerian team produces an Arabic/French first textbook with phonetics for kindergarten: Mathematics and Peace Culture. (September-December 2022)

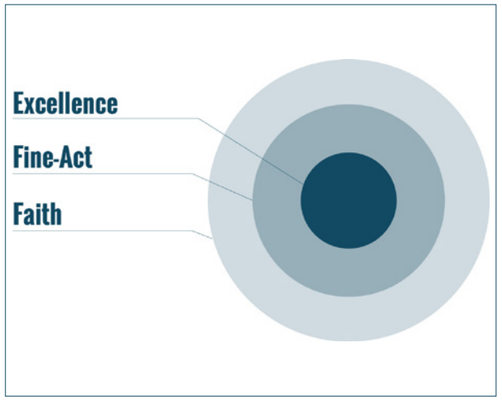
Several members of the Peace Culture's Pole were present at the inauguration and closing of the Floriade 2022 exhibition in Garden of Peace in Almere (Netherlands) and attended the inauguration of the first public Peace School in Europe. Training activities for teachers and educational research activities took place and are still ongoing in France and Algeria. Thus, Master 2 dissertations "Mathematics and Living Together" initiated by the Peace Culture's Pole and directed by the Pole's head are being carried out at the University CY Cergy Paris. Many contacts were made to spread the work carried out, including one with a director who wishes to collaborate with the Peace Culture's Pole for a future film.

The Peace Culture's Pole played an important role in the animation of the 2022 Youth Seminar organized by the Youth Pole of AISA NGO International from 27th to 31st December 2022 in Antibes, France. A plenary and four "Peace Culture" workshops developed specifically for the seminar and aimed at around 100 young people from several countries were held on this occasion in several languages.

The 4 workshops were called:

- "Reaching the stars"
- "Tales for Laughter with Nasruddine Hodja"
- "Dreaming the world of tomorrow"
- "Share my first name letters".

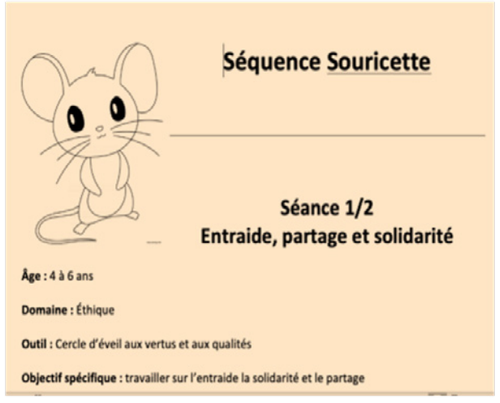
As for the plenary, it is about, through the use of circular diagrams, to present the different stages of human, material, social and in the existing relations between Law, Faith and Excellence.



The Peace Culture's Pole launched the following initiatives, always for the youth:

- Math textbook for Kindergarten in Arabic and bilingual French/Arabic

- A sequence from a story Little mouse sequence



- Films and animations :
  - The team of Algeria produced a letter "Children's Call for Peace" (French, English, Arabic, Spanish) (March 2022)
  - Production by the Algerian team of a video "Children of the World Mediators of Peace". (French, English, Arabic) (April 2022)
  - Production by the Algerian team of a video on singing "Children's Call for Peace". (French, English, Arabic) (May 2022)
  - A sequence from a tale "Mathematics and Living Together".

  - "Nasruddine's Donkey" and "The Drop of Water" (English and French).

- Peace Culture open access e-learning platform

https://elearning.culturedepaix.fr/

- English translation of the courses. (June - July 2022)
- Transfer of the Chamillo platform to Moodle best suited to the work of the
- Peace Culture's Pole. (September 2022)
- Installing 6 e-learning courses in 4 languages (French, English, Arabic,
- Spanish) on the Moodle platform. (September - October 2022). In preparation: German course

- External actions and contacts
- Online presentation to a group of French 'college' [comprehensive school] teachers of the Peace Culture Platform. (July 2022)
- Sending letters, and then contacting the director, watching the film "The teacher is the child" and then answers from the Peace Culture team. (July 2022)
- Presentation of the work of the Peace Culture's Pole to Alexandre Mourot, director of the film "Le maître est l'enfant" (the Teacher is the child) for future cooperation (making a film). (September 2022)
- Participation in the online "Global Campaign for Peace Education" event (September 2022)

- **Training activities**

Schools of the Maison de Paix (Peace House), Algeria: Several face-to-face training courses teachers in Algeria were carried out throughout the year.

At the University CY Cergy-Paris - Inspé de Versailles: Direction of 10 memoirs Master 2 and TSNR on the theme «Mathematics and Living Together» in kindergarten and elementary, including an Escape Game on the year 2022-2023.

At the Lycée Hélène Boucher in Toulouse:

- Screening of the film "All of Us" and discussion of the film.
- Workshop and circle (Circle of awakening to virtues and qualities) set up on "How can we live better in peace?"
- Milani posters displayed, discussed and sold for the benefit of Garden of Peace.
- Exhibition on «Figures of Peace» among which Jean Jaurès.
- Ongoing biology conference in partnership with the Health Pole of AISA NGO International on "Living together in the intestinal biotope: an analogy with living together in society?"

Youth

During this year's exchanges with young people during the meetings online, a major need has been felt: the need to create meeting spaces to renew ties.

This is in line with the international seminars that were initiated in 2016 in Toulouse, action that continued each year: 2017 in Cannes (France); 2018 in Murcia (Spain); 2019 in Hammamet (Tunisia), but due to the global Covid-19 pandemic, momentum was interrupted for three years. It seemed important at the time to respond to young people's request to meet physically. The Youth Pole thus carried out a first project that took place in the Netherlands, at the Garden of Peace, during the international exhibition Floriade 2022.

This project was carried out in collaboration with the Muslim Scouts of France. This experiment made it possible to emerging from the young the expression of a general malaise: global warming, ecological problems; war at the gates of Europe. We then found a search for benchmarks, which young people do not find on social networks in which circulate many "fakes news". We therefore decided to organize a longer stay, an international seminar, with a theme related to the Peace Culture, in the hope of reshaping youth around common projects, open to the world.

Garden of Peace Stay: from 14 to 17 July 2022, in Almere (Netherlands)

The visit took place in partnership with the Muslim Scouts of France. 42 people including more than 30 youth participated in this initiative.

The objective of the project was to:

- Discovering the exhibition Floriade International 2022 and the Peace Garden.
- Sharing friendly moments between young people themselves.
- Contributing to the maintenance of the premises in a spirit of service.

After visiting Garden of Peace, participants took the opportunity to visit the Peace School, the first public Peace School, too in this spirit, which was ready to open the doors in September 2022. The young people were able to carry out

multiple activities in the perspective of leaving their traces such as gardening, chilling or painting...

Finally the participants visited the Maison de la Paix "Home of Peace", «Huis Van Vrede» in Almere, in association with AISA Nederland and Scouting de Cirkel.

International seminar on youth
December 27-31, 2022 in Antibes, France

The stay welcomed 90 young people, aged from 12 to 28, from several countries: Algeria, Morocco, Spain, Netherlands, Belgium, Germany and France. The general objective was to allow a meeting between young people to debate and exchange on current issues. The project was carried out in partnership with the Scouts Musulmans de France (SMF) and in collaboration with the Peace Culture's Pole of AISA NGO International.

During the seminar, the young people were able to address topics around:

- Law, Faith, Excellence.
- A return to the roots for living together in peace.
- Discovering the pedagogical and spiritual approach of SMF.
- Acquiring knowledge of Peace Culture.

In addition, young people benefited from activities around Arabic calligraphy, Arabic-Andalusian music and singing, theatre, and sport. The seminar was an opportunity to refocus young people on projects, to discuss structuring and perspectives of the Youth Pole but also to establish a calendar of activities. Finally, the seminar was an opportunity for youth to reconnect as the meetings had been interrupted over the past 3 years due to the Covid-19 pandemic.

Humanitarian Department

The first half of the year 2022 was devoted to defining the strategy of the Humanitarian Department, created at the end of 2021, as well as identifying partners, communication campaigns and fundraising to finance solidarity actions.

Vision

Through the spreading of an education programme for Peace, and by investing in access to education for all, integration and social reintegration of young people in distress, AISA NGO International contributes to shaping the consciousness of women and men of tomorrow, to awaken them and restore them the confidence necessary to build up a peaceful and supportive society

School of homework in Morocco - Dar Salam- Photo credit Mohamed Lamarti

Two lines of work:

- Investing in a dignified and learning environment for children and teenagers.
- Invest in the social, educational and professional reintegration of young offenders or victims of violence.

Ongoing actions

In Senegal, in Saint-Louis, about 400 children from 0 to 18 years old

AISA NGO International supports the association La Liane [vine] Senegal for the operation of "La Maison des Droits de l'Enfant" [the Children's Rights House]. This house hosts children in custody or victims of the street. Work is required to repair flood damage to the kitchen and playground. It is also necessary to build up a stock of food to ensure the children.

"La Maison des Droits de l'Enfant" flooded in September 2022. Nurse of "La Maison des Droits de l'Enfant" caring for street children.". Photo credit La Liane Senegal

In Benin: 50 orphaned children

AISA Benin helps improve the living environment of orphans of Aidjedo orphanage by providing clothing, mattresses, sheets, mosquito nets and a pharmacy. AISA Benin also sponsors these children so that they can attend a normal school and set up a playground to make it more recreational.

Sunday, April 24th, 2022, a delegation of the association composed of the president, the treasurer and a representative of the Youth Pole went to the centre to send a cheque for the payment of tuition fees for orphans to the director of the centre.

In Burkina Faso:
400 children in primary school

This is to support the association “Agir pour nos villages” [Act for our villages] in order to expand and to equip a school that has grown from 200 to 400 children in a row of the armed conflict raging in the north and which has driven away a million eight hundred thousand people inside the country. Toilets, a kitchen and a vegetable garden have been set up. School supplies will be provided to displaced children and food distributions will take place to ensure at least one daily meal for these children.

School of Silimanib’s current canteen – Photo credit “Let us act for our villages

Illustration of a school kits

In Morocco:
20 primary school children

In the southern region, AISA NGO International and the Dar Salam [Peace House] association have set up a homework school for primary and secondary school children from disadvantaged families to give them a chance to succeed at school. Work to ensure the safety and hygiene of the building is necessary as well as adequate school equipment.

Current Dar Salam Homework School room –Mohamed Lamarti credit photo

Emergency actions

The Humanitarian Department has been sensitive to the alarm cry of children and adolescents uprooted, having left, or forced to flee, with or without their families, unbearable contexts in their countries.

In Toulouse (France), members of AISA International NGO in Occitanie, in association with the Maison de la Paix Occitanie, organized in May and June a clothing collection, summer shoes, hygiene products and food for the benefit of about 100 unaccom-panied minor migrants who are waiting for the State pronounces on their status as a “minor”.

Overview of donations collected and packaged - photo AISA OCCITANIE

Refugee camps in Grande-Synthe and Calais (France):

In September, the Humanitarian Department responded to the emergency appeal launched by the association «Refugee Women’s Centre» which was going to face a shortage of baby milk. A first quantity of baby milk was purchased by ASIA NGO International and delivered to meet the demand of the mothers present at the two refugee sites. This amount will cover the needs of infants for one month.

Chorba and fraternity tea

Thanks to the volunteers of AISA NGO International in Île-de-France, the Humanitarian Department offered a meal for breaking the fast (Iftar) and a taste of fraternity to celebrate Eid al-Fitr, to the poorest or those who were looking for a moment of brotherhood, of conviviality in this month of Ramadan. About 80 people met at each meeting in presence of Madame Aude Lagarde, Mayor of Drancy, Mr Hamid Chabani, Departmental Councillor of Seine-Saint-Denis and Deputy Mayor in charge of sports, as well as Mr Yacine Mahmoudi, in charge of youth.

Chorba of the fraternity in Drancy - Photo credit Ghania Oukaka

In Calais, France

On May 30th, the Humanitarian Department of AISA NGO International, Utopia56 and Refugee Women's Centre shared a Fraternity and Living Meal Together with about 50 refugee parents and children in Calais.

Meal of Brotherhood and Living Together in Peace - Calais- Photo credit Mahdia Bentounes

In Toulouse, France

AISA Occitanie with the Maison de la Paix Occitanie also shared a snack, a beautiful moment of conviviality and emotions, with some isolated minor migrants, during a French course taught by the association TEC31.

And other humanitarian and solidarity actions in Benin

AISA Benin "celebrates March 8th otherwise"

For the third consecutive year, on the occasion of International Women's Rights Day, AISA Benin assisted mothers detained in hospitals for non-payment of medical bills.

For this 2022 edition, which took place on April 9th, the Maternity Service of the Suru Léré Zone Hospital in Cotonou, hosted the AISA Benin delegation.

Six women were able to return to their homes and eight others had their prescriptions and medical tests paid for thanks to a collection organized by AISA Benin which reached 500€.

On April 24th at the headquarters of AISA Benin in Cotonou, the members of the association have gathered to make the packs of the Social Action «Ramadan Special». The organisation has been working for several years to help the people of Cotonou and Porto-Novo experience better times of fasting and prayers.

Legacy

Conveying the spiritual heritage of Islam, AISA NGO International, in partnership with the Adlania Foundation, renews its commitment to the preservation and transmission of the culture of spiritual Islam, Sufism.

In order to rediscover the beauty of this heritage of spiritual Islam, to value this universal heritage and put it at the service of humanity, AISA NGO International has contributed since 2022 to the digitization of the Adlania Foundation's archives by providing a professional photographer to capture them. Over the past eight months, hundreds of iconography, manus-cripts and objects have been photographed according to the most current museum standards. The whole is stored in an online database. The main objective is to make them accessible to the general public, researchers, museums and other cultural institutions.

The missions of this activity Archives, consist in:

To enlighten the present in the light of a thousand-year-old wisdom and to offer a new look and an enlightened reading of a universal message, alive for more than 14 centuries

- To establish unified archives from one bank to the other of the Mediterranean
- Preserving and enhancing a rich legacy of spiritual and artistic of Islam;
- Make this heritage available to all;
- To revive and update the Sufi message for the world today.

Health

The Health Pole is made up of multidisciplinary volunteers in the field of health and the environment. It takes part in the missions entrusted to AISA NGO International by the Economic and Social Council (ECOSOC) in the areas of competence that are Peace Culture Peace, social development, the environment related to health.

The Pole meets medical needs within the framework of actions of the NGO. It animates a space platform, to enable the mutual sharing of experiences that links the two shores of the Mediterranean. It also organizes a platform open to all by bringing together caregivers and patients.

.

Health Platform

The Health Platform released a series of webinars led by various specialists. Among other things, we talked about the mammal in us; about Living Together between mind and body; about reality, a creation of our mind. But also yoga sutras of Patanjali; wild food plants; intestinal microbiota; to be born and be in peace; Chinese medicine... So many themes that question our knowledge and that have enabled the many participants to make their rich contributions.

Webjemaa

At the initiative of shaykh Khaled Bentounes, its honorary president, AISA NGO International created a webinar during the spring pandemic 2020 in order to maintain contact with its members and friends despite the difficulties of physical encounters.

This webinar is still running today and has achieved an international reputation that encourages the NGO to continue and expand its activity. In particular, it offers a monthly meeting with a personality on occasion, either from the release of a book, from a current event, or from a subject of particular interest. Called Webjamaa, it is more specifically a platform for information on the great personalities of Sufism, on aspects of the Islamic tradition (dogma, rituals, spirituality, history…) or more generally on interreligious dialogue. For its third year of activity, while maintaining its vision and in agreement with its mission, the Webjamaa Fikr team gave priority to:

- The systematic elaboration of an audio-visual teaser in the form of a trailer of the theme chosen for each new production and a short presentation of the guest in the case of webjamaa fikr. This teaser is relayed on social networks a few days before the webcast, which allows reaching a wider audience around the world.
- The broadcast of these achievements in 'offline' and no longer live as was done initially. This approach allows the production team to "upgrade their skills" by developing a higher quality production and avoiding the inevitable "squeaks" of live.
- The systematization of the translation of interventions which are generally carried out in French and which are then translated into Arabic, English and Spanish with the assistance of NGO interpreters.
- The search for quality guests, known for their reputation, competence and proximity to the NGO's vision and the spirit in which our work is carried out. The Webjamaa team expresses the hope that some of the youngest people will be able to join the programming team by bringing a new perspective and better meeting the concerns and needs of the new generations.

2022 accomplishments include:

- January 28th 2022 — Omar Bellaari and Sébastien Nechelput: From RAP … to Sufism
- March 25th 2022 — Meryem Sebti: Philosophy in the land of Islam
- April 27th 2022 — Abdallah Cherif Ouazzani: The symbolism of the Night of Value, Laylat al-Qadr
- May 14th 2022 — Film screening: "All of Us" by Pierre Pirard
- June 17th 2022 — Tarik Abou Nour: Muhammad al-Harraq, a Moroccan Sufi in the 19th century
- July 21st 2022 — Report: Inauguration of La Maison de la Paix [House of Peace], Dar al-Salam, Algiers
- Sept. 16th 2022 — Guillaume de Vaulx d'Arcy: The epistles of the brothers in purity, Rasa'il Ikhwan al-Safa
- December 2nd 2022 — Fouad Khatir: The Muslim Scouts of France

Webjamaa dhikr

In parallel, many spiritual evenings took place through our online platform and broadcast live on Youtube and Facebook. These sharing times were marked by special evenings for festive events (Eid al-Fitr, Eid al-Adha, Mawlid, month of Ramadan…), commemorations and appeals to the reconciliation of the human family and to Living Together in order to calm down the conflicts that affect the world. Indeed, humanity is faced with ever-increasing crises that challenge us at all levels; and particularly that of our conscience as human beings. Only the awakening of our conscience can enable each and everyone, and the whole of humanity, to regain a state of peace inside and outside.

Meetings

Junta Islamica

A delegation of Junta Islámica, composed of its President, Isabel Romero, accompanied by Dr. Barbara Ruiz-Bejarano and Dr. Antonio De Diego González, was received at the headquarters of AISA International NGO in Drancy on January 27th 2022, in the presence of the Muslim Scouts of France.

This meeting was rich and fruitful. Partnership projects are under consideration

Meeting Together with Mary «At the Beginning of Everything, Trust»

In the Church of St Sulpice in Paris (France), February 6th 2022, and in partnership with AISA NGO International, an Islamo-Christian meeting, an exceptional Christian gathering gathered about 900 participants and was led by many associations, including the CINPA (Inter-religious Coordination of Greater Paris) Collective, as part of the International Day of Human Brotherhood, with the testimony of committed stakeholders.

African Conference for Peace

AISA Benin participated in the 2nd edition of the African Conference for Peace which was held from 8th to 10th February 2022 in Nouakchott (Mauritania).

Fifty countries were represented among the 250 participants. AISA International NGO was represented by Dr.Widad Naïbi of the Peace Culture Pole and Dr. Saliou Latoundji, President of AISA Benin. Dr. Widad Naïbi welcomed the strong participation of women in this conference, reminding their essential role in the development of nations, and Dr. Saliou Latoundji reiterated the importance of training young people and integrating them into decision-making.

Exhibition Emir Abd el-Kader

UNi'SONS, A cultural association based in Montpellier, organized an exhibition around Emir Abd el-Kader in Montpellier from March 30th to July 30th 2022. A literary meeting with many speakers took place on June 3rd. Setty Geneviève Simon Khedis, curator of the exhibition and member of AISA NGO International, Ahmed Bouyerdene, historian and writer, Eric Geoffroy, Islamic writer, all eminent specialists of the Emir, exchanged on the

theme “Abd el-Kader, the harmony of opposites”.

At the CUM in Nice

At the initiative of AISA NGO International, a breaking of the fast evening took place on April 21st 2022 at the Mediterranean University Centre in Nice, in the presence of the mayor of Nice, Christian Estrosi, and shaykh Khaled Bentounes. Among the guests were municipal councillors, personalities from the city of Nice, the Algerian and Tunisian consular corps, and religious leaders.

The IDLTP (IDLTP) at Cercle Richelieu Senghor

The Cercle Richelieu Senghor de Paris hosted on March 8th 2022 the Shaykh Khaled Bentounes for a dinner-debate in the perspective of the International Day of Living Together in Peace.

Inauguration of the House of Peace in the Casbah of Algiers on July 21, 2022

On the occasion of the inauguration of the House of Peace “Dar as-Salam” in Algiers, Ambassador François Gouyette paid tribute to the initiative of the Sufi Alâwiyya Brotherhood and the Djanatu al-Arif Association, carriers of “universal values of peace, brotherhood and humanity”.

To return to the event, click here

The Award presentation of Lysistrata Prize

October 7th 2022 was marked by the presentation of the Lysistrata Prize at Villa Masséna in Nice. This prize, created in 2017 by the MED 21 programme, honours personalities who contribute through mediation to the peaceful resolution of conflicts in the Mediterranean. This year, for the North Shore, the mayor of Nice, Mr Christian Estrosi, was awarded this prize by the Honorary President of AISA ONG International, shaykh Khaled Bentounes. Leila Zerrougui, an Algerian diplomat and Special Representative of the United Nations Secretary-General, was also awarded this prize by Michèle Guillaume-Hofnung, Director of the IMGH Mediation Institute.

Beauty Festival «The Breath»

From November 11th to December 11th 2022, the Diaconia of Beauty (movement which combines spirituality, events and residential) organized a festival in several cities of France, with various artistic events. This year, the Festival celebrated beauty on the theme of breath. AISA NGO International is a partner. A round table on the theme “The breath in the world of traditions and politics” was held in Lourdes on November 12th 2022, in the presence of Shaykh Khaled Bentounes, Bishop Jean MarcMidas of Tarbes and Lourdes and Thierry Lavit, Mayor of Lourdes.

Meeting of the Sufi Ways at the Great Mosque of Paris

On October 9 th 2022, the Great Mosque of Paris opened its doors to the Sufi ways for the celebration of the Mawlid an-Nabawi. This meeting at the initiative of AISA NGO International allowed the participants to share a moment of spirituality and meditation, open to a wide audience.

Awards

9-10 mars 2022, Dubaï, Émirats Arabes Unis

In recognition of his commitment to promoting peace, dialogue, tolerance and understanding between religions and cultures, Shaykh Khaled Bentounes, Honorary President of AISA NGO International, received the MPA 2022 Prize in March 2022 at the 16th plenary session of the Mediterranean Parliamentary Assembly. The Mediterranean Parliamentary Assembly awards prizes each year to personalities from the political, economic, social, cultural, scientific, sporting, journalistic and artistic community, who contribute by their action to build bridges among the peoples of the region to foster understanding, mutual respect, socio-economic cooperation, political dialogue, building trust and conflict resolution.

April 21st 2022, Nice, France

On April 21st 2022, Mr Christian Estrosi handed over to Shaykh Khaled Bentounes the Medal of Nice, expressing his gratitude for his actions in the service of peace. He recalled that two years earlier, this medal commemorated the 160th anniversary of Nice's entry into the French community. He concluded by saying, "Let us hope that enlightened consciences make us proud to see you as a future Nobel Prize winner". Shaykh Bentounes gave him a box of the perfume 'Living Together', marking this encounter of the scents of this new fragrance of Peace.

Financial report

2022 Annual Accounts – AISA NGO International

1. Balance Sheet

The balance sheet is a summary document that sets out the financial position of the NGO at the end of its financial year. It provides an overview of the heritage and financial structure of AISA NGOs. It makes it possible to judge whether the NGO is «balanced» by comparing what it has (the asset) in relation to what it owes (the liability).

1.1. Assets

1.1.1. Fixed assets

Fixed assets include assets intended to remain permanently in the NGO.

At 31/12/2022, intangible fixed assets have a residual value of **€9,900**. For inquiries, the residual value takes depreciation into account loss of value of goods over time.

Details of intangible fixed assets:

- Redesign of the AISA NGO website

  At 31/12/2022, tangible fixed assets have a residual value of **€ 4 468,87**.

Details of tangible capital assets:

- Arrangements and installations
- Office equipment & IT
- Collections Artwork
- Maison de la Paix model
- Refrigerator for NGO headquarters

1.1.2. Current assets

Current assets include balance sheet items that can be mobilized in the short term (less than one year). As of 31/12/2022, the latter is mainly elements following:

- Receivables – **€ 13 220** : amount to be collected in 2023 for 2022 (ex: year-end convention receipts and donations).
- Availability – **€ 157 846,36** : total balance available on bank accounts of the NGO.

1.2. Liabilities

1.2.1. Equity

Les capitaux propres sont les ressources stables de l'ONG. Ils se décomposent de la manière suivante :

Equity is the NGO's stable resource. It is broken down as follows:

Reserves – **€85,000**: This amount corresponds to the balance of funds raised by AISA Île-de-France for the acquisition of a real estate property. However, this project has not could not be achieved and some members asked to be reimbursed.

Carry-forward again – **€172,162.45**: This amount corresponds to the cumulative surplus achieved by the NGO since its creation.

Result – **(€87,020.93)**: It corresponds to the difference between products and expenses for the year. In 2022, the latter is negative for several reasons::

- Significant decrease in donations made in 2022: Indeed, the latter fell by 81% over the year, from **€174,209, €07** in 2021 to **€33,006** over the last year.
- Use of donations received in 2021: Donations collected in 2021 for the project
- "Maison de la Paix" (Peace House) was allocated in 2022 for the Expo Floriade (**€46,700)**.
- Humanitarian projects: They concern in particular AISA Benin **(€10,000)** and the "La Liane" project in Senegal **(€9,500)**.
- Redesign of the AISA NGO website: **(€10,800)**

1.2.2. Debts

This item mainly includes supplier debts (invoices issued in 2022 but not settled during the fiscal year) as well as expense reports to be repaid.

At 31/12/2022, the total debt was **€15,293.71**.

2. Profit and loss account

The income statement presents all income and expenses (gains and impairment losses) of the NGO during the accounting year. In particular, it makes it possible to determine the result for the year shown on the liabilities side of the balance sheet.

2.1. Operating Income

The operating income corresponds to the income from the main activities of the NGO. In F22, they are **€93,185.99** and consist of the following products and services:

- Fundraising: **€33,006**
- End of the year meeting in Cannes: **22,600 €**
- Membership fees: **€17,100.99**
- Youth seminar in Antibes: **€13,690**
- Spiritual retreats: **5 124 €**
- Garden of Peace - Youth participation for the trip to the Netherlands: **€1080**
- Action'émot services: **300 €**
- Drancy Festival revenue: **285 €**

2.2. Operating expenses

Operating expenses are the expenses incurred by the NGO. They relate to what AISA NGO routinely spends on its operations to generate revenue. In F22, expenses

The operating expenses represent **€180,206.92.**

2.2.1. Purchase of goods

In 2022, this item is **€327.10.** It consists of purchases made as part of the humanitarian operation with the association Refugee Women's Centre.

2.2.2. Purchase of raw materials

In 2022, this item is **€5,765.51**. It consists of purchases made as part of the end-of-year meeting in Cannes.

2.2.3. Other purchases and external charges

External charges are purchases paid by the NGO to third parties.

In F22, they represent **€162,611.42**. consisting of the following:

- Donations (Garden of Peace, VEAC, AISA Benin, Association La Liane) – **€66,350**
- Real estate rentals – **€30,965.40**
- Travel and travel – **€18,941.17**
- Purchase of studies and services – **€9,775.40**

2.2.4. Taxes and similar payments

This item represents **€763** in the 2022 fiscal year. It consists of taxes paid for a premises located in Montauban.

2.2.5. Wages and salaries

In fiscal year 2022, they represent **€4,668.59** and correspond to the compensation of an employee.

2.2.6. Social security contributions

The compensation of the employee leads the NGO to pay payroll taxes to the URSSAF. These latter represent **€1,941.49** in fiscal 2022.

2.2.7. Other expenses

These represent **634.00 €** in 2022 and are made up of license expenses and trademark filings.

2.3. Net income

The difference between income **(€93,185.99)** and expenses **(€180,206, €92)** gives a loss-making result of **-€87,020, €93.**

For inquiries, it is necessary to differentiate the result (income – expenses) from the treasury (balance of the NGO's accounts). Although the result is in deficit, the NGO has significant resources to carry out its future projects.

VOLUNTARY IN-KIND CONTRIBUTION

Volunteering: **€43,947.90**, this is the amount calculated based on the current hourly rate of the SMIC (2023), which is **€11.07** per hour, multiplied by the number of volunteer hours (3,970 hours) performed by our members as part of the activities, projects, and operations of AISA International NGO.

Annex

Association A.I.S.A.

65 RUE GEORGES DANTON

93700 DRANCY

COMPTES ANNUELS au 31/12/2022

- Détail bilan

- Détail Compte de résultat

DETAIL BILAN ACTIF

ACTIF	Exercice N 31/12/2022 12	Exercice N-1 31/12/2021 12	Ecart N / N-1 Euros	Ecart N / N-1 %
AUTRES IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	9 900.00		9 900.00	
20800000 AUTRES IMMO. INCORPORELLES	10 800.00		10 800.00	
28080000 AMORT. AUTRES IMMO INCORPORELL	900.00-		900.00-	
AUTRES IMMOBILISATIONS CORPORELLES	4 468.87	3 602.40	866.47	24.05
21600000 COLLECTIONS OEUVRES D'ART	1 268.00	1 268.00		
21800000 AUTRES IMMO. CORPORELLES	2 439.50		2 439.50	
21810000 INSTAL.AGENCEMENTS DIVERS	30 828.45	30 828.45		
21830000 MATERIEL DE BUREAU & INFORMAT.	7 296.00	7 296.00		
21840000 MOBILIER	1 013.97		1 013.97	
28180000 AMORT. AUTRES IMMO CORPORELLES	463.00-		463.00-	
28181000 AMORT INSTAL. AGENCEMT DIVERS	30 551.05-	28 494.05-	2 057.00-	7.22-
28183000 AMORT. MATERIEL BUREAU & INFO.	7 296.00-	7 296.00-		
28184000 AMORT. MOBILIER	67.00-		67.00-	
TOTAL ACTIF IMMOBILISE	14 368.87	3 602.40	10 766.47	298.87
AUTRES CREANCES	13 220.00	610.00	12 610.00	NS
46870000 DIVERS PRODUITS A RECEVOIR	13 220.00	610.00	12 610.00	NS
DISPONIBILITES	157 846.36	256 956.47	99 110.11-	38.57-
51210000 BANQUE CIC		15 476.89	15 476.89-	100.00-
51220000 LIVRET CIC		41 004.52	41 004.52-	100.00-
51230000 STRIPE COMPTES FINANCIERS	209.89	2 001.47	1 791.58-	89.51-
51240000 COMPTE EN DEVISES PF	7 028.95	7 015.92	13.03	0.19
51250000 PAYPAL	1 050.25	2 473.11	1 422.86-	57.53-
51260000 CA - 43691857108	71 239.52	11 231.47	60 008.05	534.28
51270000 CA - 4691886949	20 834.91	29 306.25	8 471.34-	28.91-
51280000 CA - 4369188965	229.45	65 000.00	64 770.55-	99.65-
51290000 CA - 43694884726	56 483.39		56 483.39	
51410000 BP - 1099063A0		32 606.53	32 606.53-	100.00-
51420000 BP - 517194F0		19 372.94	19 372.94-	100.00-
51430000 BP - 5245826R020		1 670.56	1 670.56-	100.00-
51710000 CE - 0800760371		2 178.61	2 178.61-	100.00-
51720000 CE - 28002928618		1 866.66	1 866.66-	100.00-
51730000 CE - 08001778055	770.00	770.00		
51740000 CE - 08004030677		9 458.01	9 458.01-	100.00-
51750000 CE - 08004030172		10 472.52	10 472.52-	100.00-
51760000 CE - 08002889111		3 891.01	3 891.01-	100.00-
53000000 CAISSE		1 160.00	1 160.00-	100.00-
TOTAL ACTIF CIRCULANT	171 066.36	257 566.47	86 500.11-	33.58-
TOTAL GENERAL	185 435.23	261 168.87	75 733.64-	29.00-

DETAIL BILAN PASSIF

PASSIF	Exercice N 31/12/2022 12	Exercice N-1 31/12/2021 12	Ecart N / N-1 Euros	Ecart N / N-1 %
AUTRES RESERVES	85 000.00	85 000.00		
10680000 AUTRES RESERVES	85 000.00	85 000.00		
REPORT A NOUVEAU	172 162.45	72 462.88	99 699.57	137.59
11000000 REPORT A NOUVEAU	172 162.45	72 462.88	99 699.57	137.59
RESULTAT DE L'EXERCICE (EXCEDENTS OU DEFICITS)	87 020.93-	99 699.57	186 720.50-	187.28-
TOTAL FONDS ASSOCIATIFS	170 141.52	257 162.45	87 020.93-	33.84-
EMPRUNTS ET DETTES AUPRES D'ETABLISSEMENTS DE CREDIT	2.30		2.30	
51740000 CE - 08004030677	1.15		1.15	
51750000 CE - 08004030172	1.15		1.15	
DETTES FOURNISSEURS ET COMPTES RATTACHES	7 816.81	653.12	7 163.69	NS
40100000 FOURNISSEURS	7 816.81	653.12	7 163.69	NS
DETTES FISCALES ET SOCIALES	5 498.82	273.30	5 225.52	NS
42100000 PERSONNEL REMUNERATIONS DUES	1 603.45		1 603.45	
42700000 NOTES DE FRAIS BENEVOLES	770.98	273.30	497.68	182.10
43100000 URSSAF - CEA	3 124.39		3 124.39	
AUTRES DETTES	1 975.78		1 975.78	
46700000 DEBITEUR CREDITEUR DIVERS	231.00		231.00	
46860000 DIVERS CHARGES A PAYER	1 744.78		1 744.78	
PRODUITS CONSTATES D'AVANCE		3 080.00	3 080.00-	100.00-
48700000 PRODUITS CONSTATES D'AVANCE		3 080.00	3 080.00-	100.00-
TOTAL DETTES	15 293.71	4 006.42	11 287.29	281.73
TOTAL GENERAL	185 435.23	261 168.87	75 733.64-	29.00-

Association A.I.S.A.
93700 DRANCY

DETAIL COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N 31/12/2022 12	Exercice N-1 31/12/2021 12	Ecart N / N-1 Euros	Ecart N / N-1 %
PRODUCTION VENDUE DE BIENS ET SERVICES	43 079.00	2 820.00	40 259.00	NS
70600000 PRESTATIONS DE SERVICES	300.00	2 820.00	2 520.00-	89.36-
70881000 RETRAITES SPIRITUELLES	5 124.00		5 124.00	
70882000 RECETTES GARDEN OF PEACE	1 080.00		1 080.00	
70883000 RECETTES FETE DE DRANCY	285.00		285.00	
70884000 RECETTES SEMINAIRE JEUNESSE	13 690.00		13 690.00	
70885000 RENCONTRES FIN D'ANNEE CANNES	22 600.00		22 600.00	
SUBVENTIONS D'EXPLOITATION		2 000.00	2 000.00-	100.00-
74000000 SUBVENTIONS		2 000.00	2 000.00-	100.00-
COLLECTES	33 006.00	174 209.07	141 203.07-	81.05-
75410100 PAVILLON MAISON DE LA PAIX	5 065.00	48 831.75	43 766.75-	89.63-
75410200 GESTION LOCAL DRANCY	1 440.00	1 665.00	225.00-	13.51-
75410300 FONCTIONEMENT AISA ONG INTERN.	7 985.00	19 428.59	11 443.59-	58.90-
75410400 VEAC - VIVRE ENSEMBLE A CANNES		2 351.88	2 351.88-	100.00-
75410500 ZAKAT AL FITR	6 606.00	3 415.14	3 190.86	93.43
75410600 OPERATION COVID 19 - ALGERIE		86 511.71	86 511.71-	100.00-
75410700 OPERATION COVID 19 - BENIN		9 465.00	9 465.00-	100.00-
75410800 DON AID EL ADHA	1 100.00	1 170.00	70.00-	5.98-
75410900 FONCTIONNEMENT AL PACA	630.00	410.00	220.00	53.66
75411000 FONCTIONNEMENT AISA ONG SUISSE	1 070.00	960.00	110.00	11.46
75411100 ACTIONS HUMANITAIRES	3 270.00		3 270.00	
75411200 FONCTIONNEMENT AL OCCITANIE	280.00		280.00	
75411300 DONS MANUELS MATH. ENSEMBLE	2 100.00		2 100.00	
75411400 DONS CONGRES 31/12/2022	1 460.00		1 460.00	
75411500 DONS SEMINAIRE JEUNESSE	2 000.00		2 000.00	
COTISATIONS	17 100.99	18 901.96	1 800.97-	9.53-
75610000 COTISATIONS SANS CONTREPARTIE	17 100.99	18 901.96	1 800.97-	9.53-
AUTRES PRODUITS		22.34	22.34-	100.00-
75800000 PRODUITS DIVERS GESTION COURAN		22.34	22.34-	100.00-
TOTAL DES PRODUITS D'EXPLOITATION	93 185.99	197 953.37	104 767.38-	52.93-
ACHATS DE MARCHANDISES	327.10	55 172.44	54 845.34-	99.41-
60700000 ACHATS POUR DONS	327.10	55 172.44	54 845.34-	99.41-
ACHATS DE MATIERES PREMIERES ET AUTRES APPROVISIONNEMENTS	5 765.51		5 765.51	
60230000 ALIMENTATION	5 765.51		5 765.51	
AUTRES ACHATS ET CHARGES EXTERNES	162 611.42	39 312.01	123 299.41	313.64
60400000 ACHATS D'ETUDES & PRESTATIONS	9 775.40	6 199.00	3 576.40	57.69
60611000 ELECTRICITE	791.29	1 429.72	638.43-	44.65-
60614000 CARBURANT	400.01		400.01	
60615000 EAU	117.44	92.54	24.90	26.91
60630000 FRS D'ENTRETIEN & PETITS EQUIP	3 680.33	365.62	3 314.71	906.60
60640000 FOURNITURES DE BUREAU	2 748.19	696.47	2 051.72	294.59
60680000 ACHATS TEE-SHIRTS AISA ONG	708.00		708.00	
61310000 HEBERGEMENT SITE	2 323.20	59.83	2 263.37	NS
61320000 LOCATIONS IMMOBILIERES	30 965.40	545.00	30 420.40	NS
61321000 LOYER LOCAL	2 400.00	2 400.00		
61350000 LOCATIONS MOBILIERES	3 795.47	1 227.97	2 567.50	209.08
61500000 ENTRETIEN ET REPARATION		100.00	100.00-	100.00-

Dossier N° AISA en Euros.

DETAIL COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N 31/12/2022 12	Exercice N-1 31/12/2021 12	Ecart N / N-1 Euros	Ecart N / N-1 %
61560000 MAINTENANCE	266.40	809.84	543.44-	67.10-
61610000 ASSURANCES	1 986.48	2 159.42	172.94-	8.01-
61810000 ACHATS LIVRES & REVUES	1 238.05	360.50	877.55	243.43
62260000 HONORAIRES	400.00		400.00	
62270000 FRAIS D'ACTES & CONTENTIEUX		60.00	60.00-	100.00-
62300000 INFORMATIONS PUBLICATIONS	91.23	150.00	58.77-	39.18-
62360000 CATALOGUES & IMPRIMES	1 142.26	242.00	900.26	372.01
62370000 PUBLICATIONS	6 300.00		6 300.00	
62380000 DONS VEAC		2 900.00	2 900.00-	100.00-
62381000 DONS VEAC / CINPA / HELLO ASSO	150.00		150.00	
62382000 DONS GARDEN OF PEACE	46 700.00		46 700.00	
62383000 DONS AISA BENIN	10 000.00		10 000.00	
62384000 DONS ASSOC. SENEGAL LA LIANE	9 500.00		9 500.00	
62410000 FRAIS DE TRANSPORT		10 473.26	10 473.26-	100.00-
62510000 VOYAGES ET DEPLACEMENTS	18 941.17	2 364.99	16 576.18	700.90
62570000 MISSIONS RECEPTIONS	2 573.28	59.30	2 513.98	NS
62610000 LIAISONS INFORMATIQUES	43.05	1 030.99	987.94-	95.82-
62630000 INTERNET	491.88	421.75	70.13	16.63
62640000 SFR	3 056.85	1 524.56	1 532.29	100.51
62680000 AFFRANCHISSEMENTS	13.50		13.50	
62710000 SERVICES BANCAIRES	1 820.54	3 159.25	1 338.71-	42.37-
62830000 FRAIS DE FORMATION	192.00	480.00	288.00-	60.00-
IMPOTS, TAXES ET VERSEMENTS ASSIMILES	763.00	1 746.78	983.78-	56.32-
63512000 TAXE FONCIERE	353.00		353.00	
63520000 TVA NON RECUPERABLE		1 746.78	1 746.78-	100.00-
63780000 TAXES DIVERSES	410.00		410.00	
SALAIRES ET TRAITEMENTS	4 668.59		4 668.59	
64110000 REMUNERATION PERSONNEL / CEA	4 668.59		4 668.59	
CHARGES SOCIALES	1 949.41	2 975.70	1 026.29-	34.49-
64510000 CHARGES SOCIALES / CEA	1 949.41		1 949.41	
64800000 AUTRES CHARGES DE PERSONNEL		2 975.70	2 975.70-	100.00-
DOTATIONS AUX AMORTISSEMENTS SUR IMMOBILISATIONS	3 487.00	2 057.00	1 430.00	69.52
68111000 DOT. AMORT. IMMO INCORPORELLES	900.00		900.00	
68112000 DOT. AMORT. IMMO. CORPORELLES	2 587.00	2 057.00	530.00	25.77
AUTRES CHARGES	634.89		634.89	
65110000 REDEVANCES	634.89		634.89	
TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION	180 206.92	101 263.93	78 942.99	77.96
RESULTAT D'EXPLOITATION	87 020.93-	96 689.44	183 710.37-	190.00-
DIFFERENCES NEGATIVES DE CHANGE		108.31	108.31-	100.00-
66600000 PERTES DE CHANGE		108.31	108.31-	100.00-
TOTAL DES CHARGES FINANCIERES		108.31	108.31-	100.00-
RESULTAT FINANCIER		108.31-	108.31	100.00

Association A.I.S.A.
93700 DRANCY

DETAIL COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N 31/12/2022 12	Exercice N-1 31/12/2021 12	Ecart N / N-1 Euros	Ecart N / N-1 %
RESULTAT COURANT AVANT IMPOTS	87 020.93-	96 581.13	183 602.06-	190.10-
PRODUITS EXCEPTIONNELS SUR OPERATIONS DE GESTION		3 398.44	3 398.44-	100.00-
77180000 CHARGES EXCEPTIONNELLES		380.44	380.44-	100.00-
77200000 PRODUITS / EXERCICES ANTERIEUR		3 018.00	3 018.00-	100.00-
TOTAL DES PRODUITS EXCEPTIONNELS		3 398.44	3 398.44-	100.00-
CHARGES EXCEPTIONNELLES SUR OPERATIONS DE GESTION		280.00	280.00-	100.00-
67200000 CHARGES / EXCERCICES ANTERIEUR		280.00	280.00-	100.00-
TOTAL DES CHARGES EXCEPTIONNELLES		280.00	280.00-	100.00-
RESULTAT EXCEPTIONNEL		3 118.44	3 118.44-	100.00-
TOTAL PRODUITS	93 185.99	201 351.81	108 165.82-	53.72-
TOTAL DES CHARGES	180 206.92	101 652.24	78 554.68	77.28
SOLDE INTERMEDIAIRE	87 020.93-	99 699.57	186 720.50-	187.28-
EXCEDENTS OU DEFICITS	87 020.93-	99 699.57	186 720.50-	187.28-

Dossier N° AISA en Euros.

Contact : communication@aisa-ong.org
https://aisa-ong.org/
65 rue Georges Danton
93700 DRANCY

AISA
ONG Internationale